



Art. N° **63342**

**ENG CAR AIR COMPRESSOR**

CAUTION! Please read the manual before the first using of device!

**PL SAMOCHODOWY KOMPRESOR POWIETRZA**

UWAGA! Proszę przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia!

**RUS АВТОМОБИЛЬНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ КОМПРЕССОР**

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, прочитайте руководство перед первым использованием устройства!

**CZ AUTOMOBILOVÝ KOMPRESOR**

POZOR! Před prvním použitím zařízení si přečtěte návod!

**SK AUTOMOBILOVÝ KOMPRESOR**

POZOR! Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu!

**DE AUTO-KOMPRESSOR**

VORSICHT! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Gerätes!

**ES COMPRESOR DE COCHE**

¡ATENCIÓN! ¡Lea el manual del usuario antes de utilizar el dispositivo por primera vez!

**IT COMPRESSORE PER AUTO**

ATENÇÃO! Leia as instruções do manual antes de usar o dispositivo pela primeira vez!

**PT COMPRESSOR PARA CARRO**

Atenção! Por favor, leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo pela primeira vez

**FR COMPRESSEUR DE VOITURE**

Attention! Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire le mode d'emploi.

**PRODUCENT/ MANUFACTURER**



**www.carmotion.pl**  
Carmotion Polska sp. z o.o.  
Żodyń, ul. Spacerowa 25.  
64-212 Śledzic, Poland  
office@carmotion.pl





## CAR AIR COMPRESSOR

CAUTION! Please read the manual before the first using of device!

### I Safety precautions:

- Keep out of the reach of children.
- Remove the wrapping material. Plastic foils and/or bags may be dangerous and it's not a toy for children.
- Keep away from moisture.
- Check the functionality of the device before each use.
- Repairs may only be carried out by qualified professionals.
- Do not exceed the maximum allowable pressure for the inflatable- explosion hazard!
- When working, never leave the compressor unattended.
- Never use the compressor for more than 15 minutes; let it cool down for approx. 15 minutes. In case the compressor is running for a longer period of time, it may get overheated and damaged.
- The gauge reading of pressure is approximate - check the pressure using a calibrated pressure gauge.
- Use the compressor only on 12V DC (e.g. 12V cigarette lighter socket in the vehicle, 230V AC to 12V DC converter, etc.)

### II Technical parameters:

|                        |                                        |
|------------------------|----------------------------------------|
| Input Voltage:         | DC 12V                                 |
| Power:                 | 180W                                   |
| Power consumption:     | 15A                                    |
| Idling speed:          | 4500 RPM                               |
| Max output pressure:   | 150 PSI / 10 BAR                       |
| Discharge [air flow]:  | 40 L / min                             |
| Duty Cycle:            | 15 min, cooling break 15 min           |
| Air hose:              | rubber hose 60 cm + spiral PU hose 4 M |
| Power cord:            | 3 M                                    |
| Operating temperature: | from -20°C to + 80°C                   |
| Weight:                | 2,00 kg                                |

### III Instructions for use

1. Plug the compressor into the cigarette lighter with power output 12V DC.
2. Attach the hose to the air nozzle of compressor, connect valve nozzle of the hose properly on the tire valve or other valve appropriate for the inflatable object to prevent the loss of air - use one of attached pumping adaptors if necessary.
3. Before you start pumping up check out what is acceptable and correct pressure of pumped object - in cars, such information is provided on the labels on the inside of the door or on the fuel filler flap, on the balls - beside the vent, on pontoons - beside the vent or in the specifications, in the case of bicycles, scooters and motorcycles - on the tire sidewall.
4. Put the switch to the ON position and the compressor will start pumping.
5. During pumping, please control the pressure gauge indicating that arrow should be raised with the rising pressure in the inflatable object.
6. When the correct pressure is reached, turn off the compressor, remove the valve nozzle and take out the plug from the power source.
7. If the compressor does not work:
  - check the fuse of the vehicle's socket outlet if it is not blown (the compressor should be connected to the socket protected by the fuse min. 15A)
  - check whether the power cord and plug of the compressor are not damaged
  - check the vehicle's socket if it is not dirty or damaged

**CAUTION!** To ensure the proper work and protect the vehicle's battery to run out, it is recommended to start the vehicle's engine before running the compressor. This appliance is not intended for commercial use and cannot be used continuously. It can operate for up to 15 minutes, after which it should be disconnected from the power supply and allowed to cool for at least 15 minutes. Longer use without a cooling break may cause overheating and damage to the compressor.

## DECLARATION OF CONFORMITY

Product model /

Art. No: SY-5087 / 63342

Name and address of the manufacturer:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Subject of the declaration:

Name:

Car Air Compressor 12V

Serial No.:

SY-5087 / 63342

Year of manufacture:

2025

The above-mentioned product complies with the following directives EMC 2014/30/EU norms:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

The EC market test was carried out by:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd.,  
Floor 5, Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai Road, Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China.

Other information:

Manufactured in PRC for  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poland

The declaration of conformity is kept at the company's headquarters:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poland.

President of the Board  
Żodyń, 2025 r.

Jacek Łyczewski



Any electrical and electronic equipment can't be disposed of with household waste. Follow the local rules of the collection of such waste. Remember that proper waste management significantly reduces harm to the environment

**I Środki ostrożności:**

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Usunąć materiał opakowaniowy. Folie plastikowe i/lub torby mogą być niebezpieczne i nie są zabawką dla dzieci.
- Przechowywać z dala od wilgoci.
- Przed każdym użyciem sprawdzić działanie urządzenia.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych fachowców.
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia dla nadmuchiwanego urządzenia — ryzyko wybuchu!
- Podczas pracy nigdy nie pozostawiać sprężarki bez nadzoru.
- Nigdy nie używać sprężarki dłużej niż 15 minut; pozostawić do ostygnięcia na ok. 15 minut. W przypadku dłuższej pracy sprężarki może ona ulec przegrzaniu i uszkodzeniu.
- Odczyt ciśnienia na manometrze jest przybliżony — sprawdź ciśnienie za pomocą skalibrowanego manometru.
- Kompresor należy stosować wyłącznie przy zasilaniu prądem stałym 12V (np. z gniazda zapalniczki samochodowej 12V, z konwertera 230V AC / 12V DC itp.)

**II Parametry techniczne:**

|                                 |                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------|
| Napięcie wejściowe:             | DC 12V                                 |
| Moc:                            | 180W                                   |
| Pobór mocy:                     | 15A                                    |
| Prędkość biegu jałowego:        | 4500 RPM                               |
| Maksymalne ciśnienie wyjściowe: | 150 PSI / 10 BAR                       |
| Wydajność (przepływ powietrza): | 40 L / min                             |
| Cykl pracy:                     | 15 min, przerwa na chłodzenie 15 min   |
| Wąż powietrzny:                 | wąż gumowy 60 cm + wąż spiralny PU 4 M |
| Przewód zasilający:             | 3 M                                    |
| Temperatura pracy:              | od -20°C do + 80°C                     |
| Waga:                           | 2,00 kg                                |

**III Instrukcja użytkowania**

1. Podłączyć kompresor do gniazda zapalniczki samochodowej o mocy wyjściowej 12V DC.
2. Podłączyć wąż do złącza powietrza kompresora, podłączyć końcówkę węża prawidłowo do wentyla opony lub innego złącza odpowiedniego dla nadmuchiwanego przedmiotu, aby zapobiec utracie powietrza – w razie potrzeby użyć jednego z dołączonych adapterów do pompowania.
3. Przed rozpoczęciem pompowania sprawdzić, jakie jest dopuszczalne i prawidłowe ciśnienie pompowanego przedmiotu – w samochodach takie informacje znajdują się na etykietach na wewnętrznej stronie drzwi lub na klapce wlewu paliwa, na piłkach – obok odpowietrznika, na pontonach – obok odpowietrznika lub w specyfikacji, w przypadku rowerów, skuterów i motocykli – na ścianie bocznej opony.
4. Ustaw przełącznik w pozycji ON, a kompresor zacznie pompować.
5. Podczas pompowania kontroluj manometr wskazujący, że strzałka powinna się podnosić wraz ze wzrostem ciśnienia w nadmuchiwanym przedmiocie.
6. Po osiągnięciu odpowiedniego ciśnienia wyłącz kompresor, wyjmij dyszę zaworu i odłącz wtyczkę od źródła zasilania.
7. Jeśli kompresor nie działa:
  - sprawdź bezpiecznik gniazda pojazdu, czy nie jest przepalony (kompresor powinien być podłączony do gniazda zabezpieczonego bezpiecznikiem min. 15A)
  - sprawdź, czy przewód zasilający i wtyczka kompresora nie są uszkodzone
  - sprawdź gniazdo pojazdu, czy nie jest zabrudzone lub uszkodzone

**UWAGA!** Aby zapewnić prawidłową pracę i zabezpieczyć akumulator pojazdu przed rozładowaniem, zaleca się uruchomienie silnika pojazdu przed uruchomieniem kompresora. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i nie może być używane w sposób ciągły. Może działać do 15 minut, po czym należy je odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 15 minut. Dłuższe użytkowanie bez przerwy na chłodzenie może spowodować przegrzanie i uszkodzenie kompresora.



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Model produktu /  
Nazwa i adres producenta:

Nr Art.: SY-5087 / 63342

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poland

Niniejsza deklaracja zgodności  
wydana jest na wyłączną  
odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:

Nazwa:  
Numer seryjny:  
Rok produkcji:  
Wyżej wymieniony produkt  
Wyżej wymieniony produkt jest zgodny z  
następującymi dyrektywami norm  
EMC 2014/30/EU:

Samochodowy Kompresor Powietrza 12V  
SY-5087 / 63342  
2025

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Test rynkowy przeprowadziła:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd., Floor 5,  
Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai Road, Pingdi  
Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China.

Inne informacje:

Wyprodukowano w ChRL dla  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poland

Deklaracja zgodności  
jest przechowywana w siedzibie firmy:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poland.

Prezes Zarządu

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025 r.



Żadnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać  
razem z odpadami komunalnymi. Postępuj zgodnie z lokalnymi  
zasadami zbiórki takich odpadów. Pamiętaj, że prawidłowe gospoda-  
rowanie odpadami znacząco ogranicza szkodliwość dla środowiska.

### I Меры предосторожности:

- Хранить в недоступном для детей месте.
- Удалите упаковочный материал. Пластиковая пленка и/или пакеты могут быть опасны и не являются игрушкой для детей.
- Хранить вдали от влаги.
- Перед каждым использованием проверяйте работу устройства.
- Ремонт могут выполнять только квалифицированные специалисты.
- Не превышайте максимально допустимое давление для надувного устройства — опасность взрыва!
- Никогда не оставляйте работающий компрессор без присмотра.
- Никогда не используйте компрессор более 15 минут; Оставьте остывать примерно на 15 минут. Если компрессор работает в течение длительного времени, он может перегреться и выйти из строя.
- Показания манометра являются приблизительными — проверьте давление с помощью калиброванного манометра.
- Компрессор следует использовать только с источником питания постоянного тока напряжением 12В (напр., от автомобильного прикуривателя напряжением 12В, от преобразователя переменного тока 230В в постоянный ток напряжением 12В и т. д.)

### II Технические параметры:

|                                 |                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|
| Входное напряжение:             | DC 12V                                          |
| Мощность:                       | 180W                                            |
| Потребляемая мощность:          | 15A                                             |
| Скорость холостого хода:        | 4500 RPM                                        |
| Максимальное выходное давление: | 150 PSI / 10 BAR                                |
| Выпуск (расход воздуха):        | 40 л/мин                                        |
| Рабочий цикл:                   | 15 мин, перерыв на охлаждение 15 мин            |
| Воздушный шланг:                | резиновый шланг 60 см + спиральный ПУ шланг 4 м |
| Шнур питания:                   | 3 м                                             |
| Рабочая температура:            | от -20°C до +80°C                               |
| Вес:                            | 2,00 кг                                         |

### III Инструкция по применению

1. Подключите компрессор к автомобильному прикуривателю с выходным напряжением 12В постоянного тока.
  2. Подсоедините шланг к воздушному разъему компрессора, правильно подсоедините наконечник шланга к вентилю шины или другому вентилю, подходящему для надувного объекта, чтобы предотвратить потерю воздуха — при необходимости используйте один из прилагаемых адаптеров для накачки.
  3. Перед началом накачивания проверьте допустимое и правильное давление накачиваемого объекта — в автомобилях такая информация указана на этикетках на внутренней стороне двери или на лючке топливного бака, на мячах — рядом с сапуном, на надувных лодках — рядом с сапуном или в спецификации, в случае велосипедов, скутеров и мотоциклов — на боковине шины.
  4. Поверните переключатель в положение ВКЛ, и компрессор начнет работу.
  5. Во время надувания проверяйте показания манометра, стрелка которого должна подниматься по мере увеличения давления в надувном объекте.
  6. После достижения необходимого давления выключите компрессор, снимите сопло клапана и отсоедините вилку от источника питания.
  7. Если компрессор не работает:
    - проверьте предохранитель розетки автомобиля на предмет перегорания (компрессор должен быть подключен к розетке, защищенной предохранителем не менее 15А)
    - проверьте, не повреждены ли шнур питания и вилка компрессора
    - проверьте розетку автомобиля на предмет загрязнения и повреждения
- ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения правильной работы и защиты аккумулятора транспортного средства от разрядки рекомендуется запустить двигатель транспортного средства перед запуском компрессора. Данное устройство не предназначено для коммерческого использования и не может использоваться непрерывно. Может работать до 15 минут, после чего его следует отключить от сети и дать остыть в течение как минимум 15 минут. Длительное использование без перерыва на охлаждение может привести к перегреву и повреждению компрессора.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Модель продукта /

Арт. №: SY-5087 / 63342

Название и адрес производителя:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Жодинь, ул. Спацерава 25,  
64-212 Седлец, Польша

Данная декларация соответствия выдается под  
исключительную ответственность производителя.

Предмет декларации:

Название:  
Серийный номер:  
Год производства:  
Вышеуказанный продукт  
Вышеуказанное изделие соответствует следующим  
директивам стандартов EMC 2014/30/EU:

Автомобильный Воздушный Компрессор 12В  
SY-5087 / 63342  
2025

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Испытание на соответствие стандартам  
ЕС проводилось компанией:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd., Floor  
5, Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai Road,  
Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen,  
Guangdong, China.

Другая информация:

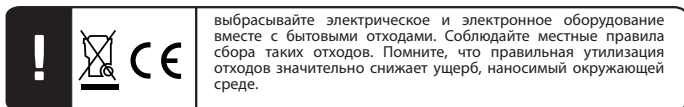
Изготовлено в КНР для  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Жодинь, ул. Спацерава 25,  
64-212 Седлец, Польша

Декларация о соответствии хранится в  
зарегистрированном офисе компании:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Жодинь, ул. Спацерава 25,  
64-212 Седлец, Польша.

Председатель правления  
Жодинь, 2025

Яцек Лычевски



выбрасывайте электрическое и электронное оборудование  
вместе с бытовыми отходами. Соблюдайте местные правила  
сбора таких отходов. Помните, что правильная утилизация  
отходов значительно снижает ущерб, наносимый окружающей  
среде.

**I Bezpečnostní opatření:**

- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Odstraňte obalový materiál. Plastové fólie a/nebo sáčky mohou být nebezpečné a nejsou hračkou pro děti.
- Skladujte mimo dosah vlhkosti.
- Před každým použitím zkontrolujte funkci zařízení.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.
- Nepřekračujte maximální povolený tlak pro nafukovací zařízení – nebezpečí výbuchu!
- Nikdy nenechávejte kompresor během provozu bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte kompresor déle než 15 minut; nechte jej cca 15 minut vychladnout. Pokud se kompresor používá delší dobu, může se přehřát a poškodit.
- Údaj tlaku na manometru je přibližný – zkontrolujte tlak pomocí kalibrovaného manometru.
- Kompresor by měl být používán pouze s napájením 12V DC (např. z 12V zásuvky zapalovače cigaret v autě, z měniče 230V AC / 12V DC atd.)

**II Technické parametry:**

|                            |                                               |
|----------------------------|-----------------------------------------------|
| Vstupní napětí:            | DC 12V                                        |
| Příkon:                    | 180W                                          |
| Spotřeba energie:          | 15A                                           |
| Otáčky na volnoběh:        | 4500 RPM                                      |
| Maximální výstupní tlak:   | 150 PSI / 10 BAR                              |
| Účinnost (průtok vzduchu): | 40 L / min                                    |
| Provozní doba:             | 15 min, přestávka na chlazení 15 min          |
| Vzduchová hadice:          | gumová hadice 60 cm + spirálová PU hadice 4 m |
| Napájecí kabel:            | 3 m                                           |
| Provozní teplota:          | -20°C až +80°C                                |
| Hmotnost:                  | 2,00 kg                                       |

**III Návod k použití**

1. Zapojte kompresor do zásuvky zapalovače cigaret s výstupem 12V DC.
2. Připojte hadici k vzduchové trysce kompresoru, správně připojte trysku ventilu hadice k ventilku pneumatiky nebo jinému ventilku vhodnému pro nafukovací předmět, abyste zabránili úniku vzduchu – v případě potřeby použijte jeden z přiložených pumpovacích adaptérů.
3. Před zahájením huštění zkontrolujte povolený a správný tlak nafukovacího předmětu – u automobilů tyto informace naleznete na štítcích na vnitřní straně dveří nebo na krytu palivové nádrže, na míčích – vedle odvzdušňovacího otvoru, na nafukovacích člunech – vedle odvzdušňovacího otvoru nebo ve specifikacích, v případě jízdních kol, skútrů a motocyklů – na bočnici pneumatiky.
4. Přepněte spínač do polohy ON a kompresor se začne huštit.
5. Během huštění zkontrolujte tlakoměr, který ukazuje, že šipka by měla stoupat s rostoucím tlakem v nafukovacím předmětu.
6. Jakmile je dosaženo správného tlaku, vypněte kompresor, vyjměte trysku ventilu a odpojte zástrčku ze zdroje napájení.
7. Pokud kompresor nefunguje:
  - zkontrolujte pojistku zásuvky vozidla, zda není přepálená (kompresor by měl být připojen k zásuvce chráněné pojistkou min. 15A)
  - zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel a zástrčka kompresoru
  - zkontrolujte zásuvku vozidla, zda není znečištěná nebo poškozená

**POZNÁMKA!** Pro zajištění správného provozu a ochranu baterie vozidla před vybitím se doporučuje před spuštěním kompresoru nastartovat motor vozidla. Toto zařízení není určeno pro komerční použití a nesmí se používat nepřetržitě. Může pracovat až 15 minut, poté by mělo být odpojeno od napájení a nechat alespoň 15 minut vychladnout. Delší používání bez přestávky na chlazení může způsobit přehřátí a poškození kompresoru.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Model výrobku /

Číslo výrobku: SY-5087 / 63342

Název a adresa výrobce:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polsko

Toto prohlášení o shodě se vydává na  
výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět prohlášení:

Název:  
Sériové číslo:  
Rok výroby:  
Výše uvedený výrobek splňuje  
Výše uvedený výrobek splňuje následující  
směrnice norem EMC 2014/30/EU:

Automobilový Kompresor 12V  
SY-5087 / 63342  
2025

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Zkoušku pro trh ES provedla společnost:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd., Floor 5,  
Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai Road, Pingdi  
Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong,  
China

Další informace:

Vyrobeno v Čínské lidové republice pro  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polsko

Prohlášení o shodě je  
uloženo v sídle společnosti:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polsko.

Předseda představenstva

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025



Elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat společně s  
domovním odpadem. Je třeba dodržovat místní předpisy pro sběr  
tohoto odpadu. Nezapomeňte, že správné nakládání s odpadem  
výrazně snižuje škody na životním prostředí

**I Bezpečnostné opatrenia:**

- Uchovávať mimo dosahu detí.
- Odstráňte obalový materiál. Plastové fólie a/alebo vrecká môžu byť nebezpečné a nie sú hračkou pre deti.
- Uchovávať mimo dosahu vlhkosti.
- Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť zariadenia.
- Opravy smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci.
- Neprekračujte maximálny povolený tlak pre nafukovacie zariadenie – nebezpečenstvo výbuchu!
- Počas prevádzky nikdy nenechávajte kompresor bez dozoru.
- Kompresor nikdy nepoužívajte dlhšie ako 15 minút; nechajte ho približne 15 minút vychladnúť. Ak sa kompresor používa dlhší čas, môže sa prehriať a poškodiť.
- Údaj tlaku na manometri je približný – skontrolujte tlak pomocou kalibrovaného manometra.
- Kompresor by sa mal používať iba s jednosmerným napájaním 12V [napr. z 12V zásuvky zapalovača v aute, z meniča 230V AC / 12V DC atď.]

**II Technické parametre:**

|                             |                                               |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| Vstupné napätie:            | DC 12V                                        |
| Výkon:                      | 180W                                          |
| Spotreba energie:           | 15A                                           |
| Voľnobežné otáčky:          | 4500 RPM                                      |
| Maximálny výstupný tlak:    | 150 PSI / 10 BAR                              |
| Účinnosť (prietok vzduchu): | 40 L / min                                    |
| Prevádzkový čas:            | 15 min, prestávka na chladenie 15 min.        |
| Vzduchová hadica:           | gumová hadica 60 cm + špirálová PU hadica 4 m |
| Napájací kábel:             | 3 m                                           |
| Prevádzková teplota:        | -20°C až +80°C                                |
| Hmotnosť:                   | 2,00 kg                                       |

**III Návod na použitie**

1. Zapojte kompresor do zásuvky zapalovača s jednosmerným výstupom DC 12V.
2. Pripojte hadicu k vzduchovej tryske kompresora, správne pripojte trysku ventilu hadice k ventilu pneumatiky alebo inému ventilu vhodnému pre nafukovací predmet, aby ste predišli úniku vzduchu – v prípade potreby použite jeden z priložených pumpovacích adaptérov.
3. Pred začatím hustenia skontrolujte povolený a správny tlak nafukovacieho predmetu – v autách nájdete tieto informácie na štítkoch na vnútornej strane dverí alebo na kryte palivovej nádrže, na loptách – vedľa odvzdušňovacieho otvoru, na nafukovacích člnoch – vedľa odvzdušňovacieho otvoru alebo v špecifikáciách, v prípade bicyklov, kolobežiek a motocyklov – na bočnici pneumatiky.
4. Prepnete spínač do polohy ON a kompresor sa začne hustiť.
5. Počas hustenia skontrolujte tlakomer, ktorý ukazuje, že šípka by mala stúpať so zvyšujúcim sa tlakom v nafukovacom predmete.
6. Po dosiahnutí správneho tlaku vypnite kompresor, odstráňte trysku ventilu a odpojte zástrčku od zdroja napájania.
7. Ak kompresor nefunguje:
  - skontrolujte poistku zásuvky vozidla, či nie je prepálená [kompresor by mal byť pripojený k zásuvke chránenej poistkou min. 15 A]
  - skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel a zástrčka kompresora
  - skontrolujte zásuvku vozidla, či nie je znečistená alebo poškodená

**POZNÁMKA!** Pre zabezpečenie správnej prevádzky a ochranu batérie vozidla pred vybitím sa odporúča pred spustením kompresora naštartovať motor vozidla. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie a nesmie sa používať nepretržite. Môže pracovať až 15 minút, potom by sa malo odpojiť od zdroja napájania a nechať vychladnúť aspoň 15 minút. Dlhšie použitie bez prestávky na chladenie môže spôsobiť prehriatie a poškodenie kompresora.

## UYHLÁSENIE O ZHODE

Model výrobku /

Číslo výrobku: SY-5087 / 63342

Názov a adresa výrobcu:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poľsko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na  
výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet vyhlásenia:

Názov:

Automobilový Kompresor 12V

Sériové číslo:

SY-5087 / 63342

Rok výroby:

2025

Vyššie uvedený výrobok je v súlade s nasledujúcimi  
smernicami noriem EMC 2014/30/EU:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Skúšku pre trh ES vykonala spoločnosť:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd.,  
Floor 5, Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai  
Road, Pingdi Street, Longgang District,  
Shenzhen, Guangdong, China.

Ďalšie informácie:

Vyrobené v Čínskej ľudovej republike pre  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poľsko

Vyhlásenie o zhode sa nachádza v sídle spoločnosti:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Poľsko.

Predseda predstavenstva

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025



Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Je potrebné dodržiavať miestne predpisy pre zber tohto odpadu. Pamätajte, že správne nakladanie s odpadom výrazne znižuje škody na životnom prostredí

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verpackungsmaterial entfernen. Folien und/oder Beutel können gefährlich sein und sind kein Kinderspielzeug.
- Vor Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.
- Funktionsfähigkeit des Geräts vor jedem Gebrauch prüfen.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Den maximal zulässigen Druck des aufblasbaren Geräts nicht überschreiten – Explosionsgefahr!
- Den Kompressor während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Den Kompressor niemals länger als 15 Minuten verwenden; ca. 15 Minuten abkühlen lassen. Bei längerem Betrieb kann der Kompressor überhitzen und beschädigt werden.
- Der Druckwert auf dem Manometer ist ein Richtwert – überprüfen Sie den Druck mit einem kalibrierten Manometer.
- Der Kompressor darf nur mit einer 12-V-Gleichstromversorgung (z. B. 12-V-Zigarettenanzünder, 230-V-AC/12-V-DC-Wandler usw.) betrieben werden.

**II Technische Daten:**

|                          |                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Eingangsspannung:        | 12V DC                                       |
| Leistung:                | 180W                                         |
| Stromaufnahme:           | 15A                                          |
| Leerlaufdrehzahl:        | 4500 RPM                                     |
| Maximaler Ausgangsdruck: | 150 PSI / 10 BAR                             |
| Luftdurchsatz:           | 40 L / min                                   |
| Betriebsdauer:           | 15 min, Abkühlpause 15 min                   |
| Luftschlauch:            | Gummischlauch 60 cm + Spiral-PU-Schlauch 4 M |
| Netzkabel:               | 3 m                                          |
| Betriebstemperatur:      | -20 °C bis +80 °C                            |
| Gewicht:                 | 2,00 kg                                      |

**III Gebrauchsanweisung**

1. Schließen Sie den Kompressor an eine Zigarettenanzündersteckdose mit 12-V-Gleichstromausgang an.
2. Befestigen Sie den Schlauch an der Luftdüse des Kompressors, schließen Sie die Ventildüse des Schlauchs ordnungsgemäß am Reifenventil oder einem anderen für das aufblasbare Objekt geeigneten Ventil an, um Luftverlust zu vermeiden – verwenden Sie bei Bedarf einen der beigefügten Pumpadapter.
3. Prüfen Sie vor dem Aufpumpen den zulässigen und korrekten Druck des aufblasbaren Gegenstands. Bei Autos finden Sie diese Angaben auf den Etiketten an der Türinnenseite oder am Tankdeckel, bei Bällen neben der Entlüftung, bei Schlauchbooten neben der Entlüftung oder in den technischen Daten. Bei Fahrrädern, Rollern und Motorrädern finden Sie diese Angaben auf der Reifenflanke.
4. Stellen Sie den Schalter auf „EIN“, damit der Kompressor mit dem Aufpumpen beginnt.
5. Überprüfen Sie während des Aufpumpens das Manometer. Der Zeiger sollte mit steigendem Druck im aufblasbaren Gegenstand steigen.
6. Sobald der korrekte Druck erreicht ist, schalten Sie den Kompressor aus, entfernen Sie die Ventildüse und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
7. Wenn der Kompressor nicht funktioniert:
  - Prüfen Sie die Sicherung der Fahrzeugsteckdose auf Durchbrennen (der Kompressor sollte an eine Steckdose mit mindestens 15A Sicherung angeschlossen werden).
  - Prüfen Sie, ob Netzkabel und Kompressorstecker unbeschädigt sind.
  - Prüfen Sie die Fahrzeugsteckdose auf Verschmutzung oder Beschädigung.

**HINWEIS!** Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und die Fahrzeugbatterie vor Entladung zu schützen, wird empfohlen, den Fahrzeugmotor vor dem Starten des Kompressors zu starten. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und darf nicht im Dauerbetrieb verwendet werden. Der Kompressor kann bis zu 15 Minuten lang betrieben werden. Danach sollte er vom Stromnetz getrennt und mindestens 15 Minuten lang abkühlen gelassen werden. Längerer Betrieb ohne Abkühlpause kann zu Überhitzung und Beschädigung des Kompressors führen.



# KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Produktmodell/

Art.-Nr.: SY-5087 / 63342

Name und Anschrift des Herstellers:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polen

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung liegt beim Hersteller.

Gegenstand der Erklärung:

Name:  
Seriennummer:  
Produktionsjahr:  
Das oben genannte  
Das oben genannte Produkt entspricht den  
folgenden Richtlinien der Normen  
EMC 2014/30/EU:

Auto-Kompressor 12V  
SY-5087 / 63342  
2025

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Die Prüfung für den EU-Markt wurde durchgeführt von:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd., Floor 5,  
Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai Road, Pingdi  
Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China.

Weitere Informationen:

Hergestellt in der Volksrepublik China für  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polen

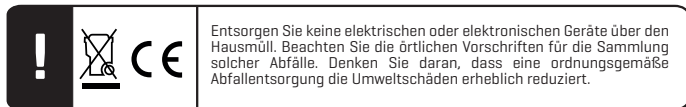
Die Konformitätserklärung wird am Firmensitz aufbewahrt:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polen.

Vorstandsvorsitzender

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025



## ES COMPRESOR DE COCHE

¡ATENCIÓN! Lea el manual del usuario antes de utilizar el dispositivo por primera vez!

### Precauciones:

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Retire el material de embalaje. Las películas y/o bolsas de plástico pueden ser peligrosas y no son juguetes para niños.
- Almacenar alejado de la humedad.
- Compruebe el funcionamiento del dispositivo antes de cada uso.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por especialistas cualificados.
- No exceda la presión máxima admisible para el dispositivo inflable; ¡riesgo de explosión!
- Nunca deje el compresor sin supervisión durante su funcionamiento.
- Nunca utilice el compresor durante más de 15 minutos; deje que se enfríe durante aproximadamente 15 minutos. Si el compresor se utiliza durante períodos más prolongados, podría sobrecalentarse y dañarse.
- La lectura de presión del manómetro es aproximada; compruébela con un manómetro calibrado. El compresor solo debe utilizarse con una fuente de alimentación de 12V DC (p. ej., desde la toma de 12V del encendedor de un coche, desde un convertidor de 230V AC / 12V DC, etc.).

### II Parámetros técnicos:

|                                |                                                     |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Voltaje de entrada:            | 12V DC                                              |
| Potencia:                      | 180W                                                |
| Consumo de energía:            | 15A                                                 |
| Velocidad de ralentí:          | 4500 RPM                                            |
| Presión máxima de salida:      | 150 PSI / 10 BAR                                    |
| Eficiencia (caudal de aire):   | 40 L / min                                          |
| Ciclo de trabajo:              | 15 min, pausa de enfriamiento: 15 min               |
| Manguera de aire:              | Manguera de goma 60 cm + manguera espiral de PU 4 M |
| Cable de alimentación:         | 3 m                                                 |
| Temperatura de funcionamiento: | -20 °C a +80 °C                                     |
| Peso:                          | 2,00 kg                                             |

### III Instrucciones de uso

1. Conecte el compresor a la toma de 12V DC del encendedor de un coche.
2. Conecte la manguera a la boquilla de aire del compresor, conecte la boquilla de la válvula de la manguera correctamente a la válvula del neumático u otra válvula apropiada para el objeto inflable para evitar la pérdida de aire; use uno de los adaptadores de bombeo adjuntos si es necesario.
3. Antes de empezar a inflar, compruebe la presión admisible y correcta del objeto inflable. En coches, esta información se encuentra en las etiquetas del interior de la puerta o en la tapa del depósito de combustible; en balones, junto al respiradero; en botes inflables, junto al respiradero; o en las especificaciones. En bicicletas, patinetes y motocicletas, en el flanco del neumático.
4. Coloque el interruptor en la posición de encendido y el compresor comenzará a inflarse.
5. Durante el inflado, compruebe el manómetro; la flecha debe subir a medida que aumenta la presión en el objeto inflable.
6. Una vez alcanzada la presión correcta, apague el compresor, retire la boquilla de la válvula y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
7. Si el compresor no funciona:
  - Compruebe el fusible de la toma del vehículo para ver si está fundido (el compresor debe estar conectado a una toma protegida con un fusible de al menos 15 A).
  - Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe del compresor no estén dañados.
  - Compruebe que la toma del vehículo no esté sucia o dañada.

**¡NOTA!** Para garantizar un correcto funcionamiento y evitar que la batería del vehículo se descargue, se recomienda arrancar el motor del vehículo antes de arrancar el compresor. Este dispositivo no está diseñado para uso comercial y no debe utilizarse de forma continua. Puede funcionar hasta 15 minutos, tras lo cual debe desconectarse de la fuente de alimentación y dejarse enfriar durante al menos 15 minutos. Un uso prolongado sin una pausa para enfriar puede causar sobrecalentamiento y daños en el compresor.

### **Precauciones:**

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Retire el material de embalaje. Las películas y/o bolsas de plástico pueden ser peligrosas y no son juguetes para niños.
- Almacenar alejado de la humedad.
- Compruebe el funcionamiento del dispositivo antes de cada uso.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por especialistas cualificados.
- No exceda la presión máxima admisible para el dispositivo inflable; ¡riesgo de explosión!
- Nunca deje el compresor sin supervisión durante su funcionamiento.
- Nunca utilice el compresor durante más de 15 minutos; deje que se enfríe durante aproximadamente 15 minutos. Si el compresor se utiliza durante períodos más prolongados, podría sobrecalentarse y dañarse.
- La lectura de presión del manómetro es aproximada; compruébela con un manómetro calibrado. El compresor solo debe utilizarse con una fuente de alimentación de 12V DC (p. ej., desde la toma de 12V del encendedor de un coche, desde un convertidor de 230V AC / 12V DC, etc.).

### **II Parámetros técnicos:**

|                                |                                                     |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Voltaje de entrada:            | 12V DC                                              |
| Potencia:                      | 180W                                                |
| Consumo de energía:            | 15A                                                 |
| Velocidad de ralentí:          | 4500 RPM                                            |
| Presión máxima de salida:      | 150 PSI / 10 BAR                                    |
| Eficiencia [caudal de aire]:   | 40 L / min                                          |
| Ciclo de trabajo:              | 15 min, pausa de enfriamiento: 15 min               |
| Manguera de aire:              | Manguera de goma 60 cm + manguera espiral de PU 4 M |
| Cable de alimentación:         | 3 m                                                 |
| Temperatura de funcionamiento: | -20 °C a +80 °C                                     |
| Peso:                          | 2,00 kg                                             |

### **III Instrucciones de uso**

1. Conecte el compresor a la toma de 12V DC del encendedor de un coche.
2. Conecte la manguera a la boquilla de aire del compresor, conecte la boquilla de la válvula de la manguera correctamente a la válvula del neumático u otra válvula apropiada para el objeto inflable para evitar la pérdida de aire; use uno de los adaptadores de bombeo adjuntos si es necesario.
3. Antes de empezar a inflar, compruebe la presión admisible y correcta del objeto inflable. En coches, esta información se encuentra en las etiquetas del interior de la puerta o en la tapa del depósito de combustible; en balones, junto al respiradero; en botes inflables, junto al respiradero; o en las especificaciones. En bicicletas, patinetes y motocicletas, en el flanco del neumático.
4. Coloque el interruptor en la posición de encendido y el compresor comenzará a inflarse.
5. Durante el inflado, compruebe el manómetro; la flecha debe subir a medida que aumenta la presión en el objeto inflable.
6. Una vez alcanzada la presión correcta, apague el compresor, retire la boquilla de la válvula y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
7. Si el compresor no funciona:
  - Compruebe el fusible de la toma del vehículo para ver si está fundido (el compresor debe estar conectado a una toma protegida con un fusible de al menos 15 A).
  - Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe del compresor no estén dañados.
  - Compruebe que la toma del vehículo no esté sucia o dañada.

**¡NOTA!** Para garantizar un correcto funcionamiento y evitar que la batería del vehículo se descargue, se recomienda arrancar el motor del vehículo antes de arrancar el compresor. Este dispositivo no está diseñado para uso comercial y no debe utilizarse de forma continua. Puede funcionar hasta 15 minutos, tras lo cual debe desconectarse de la fuente de alimentación y dejarse enfriar durante al menos 15 minutos. Un uso prolongado sin una pausa para enfriar puede causar sobrecalentamiento y daños en el compresor.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Modelo del producto /

N. de art.: SY-5087 / 63342

Nombre y dirección del fabricante:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polonia

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración:

Nombre:

Compresor De Coche 12V

Número de serie:

SY-5087 / 63342

Año de fabricación:

2025

El producto mencionado cumple con las siguientes directivas de las normas:

EMC 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

La prueba para el mercado comunitario fue realizada por:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd.,  
Floor 5, Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai  
Road, Pingdi Street, Longgang District,  
Shenzhen, Guangdong, China.

Información adicional:

Fabricado en la República Popular China para  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polonia.

La declaración de conformidad se conserva en el domicilio social de la empresa:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polonia.

Presidente del Consejo de Administración:

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025



Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Siga las normas locales sobre la recogida de estos residuos. Recuerde que una gestión adecuada de los residuos reduce significativamente el daño al medio ambiente.

**I Precauzioni:**

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere il materiale di imballaggio. Pellicole e/o sacchetti di plastica possono essere pericolosi e non sono un giocattolo per bambini.
- Conservare al riparo dall'umidità.
- Verificare il funzionamento del dispositivo prima di ogni utilizzo.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Non superare la pressione massima consentita per il dispositivo gonfiabile - rischio di esplosione!
- Non lasciare mai il compressore incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare mai il compressore per più di 15 minuti; lasciarlo raffreddare per circa 15 minuti. Se il compressore viene utilizzato per periodi più lunghi, potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.
- La lettura della pressione sul manometro è approssimativa: controllare la pressione utilizzando un manometro tarato. • Il compressore deve essere utilizzato solo con un alimentatore a 12V DC (ad esempio, da una presa accendisigari da 12V, da un convertitore 230V AC / 12V DC, ecc.)

**II Parametri tecnici:**

|                              |                                                |
|------------------------------|------------------------------------------------|
| Tensione di ingresso:        | DC 12V                                         |
| Potenza:                     | 180W                                           |
| Consumo energetico:          | 15A                                            |
| Velocità a vuoto:            | 4500 RPM                                       |
| Pressione massima di uscita: | 150 PSI / 10 BAR                               |
| Efficienza [flusso d'aria]:  | 40 L / min                                     |
| Ciclo di lavoro:             | 15 min, pausa di raffreddamento 15 min         |
| Tubo dell'aria:              | tubo in gomma 60 cm + tubo a spirale in PU 4 M |
| Cavo di alimentazione:       | 3 M                                            |
| Temperatura di esercizio:    | da -20°C a +80°C                               |
| Peso:                        | 2,00 kg                                        |

**III Istruzioni per l'uso**

1. Collegare il compressore alla presa accendisigari con uscita a 12V DC.
2. Collegare il tubo all'ugello dell'aria del compressore, collegare correttamente l'ugello della valvola del tubo alla valvola del pneumatico o a un'altra valvola adatta all'oggetto gonfiabile per evitare la perdita d'aria; se necessario, utilizzare uno degli adattatori di pompaggio in dotazione.
3. Prima di iniziare a gonfiare, verificare la pressione consentita e corretta dell'oggetto gonfiabile. Nelle auto, queste informazioni sono riportate sulle etichette all'interno della portiera o sullo sportello del serbatoio, sui palloni da calcio, accanto allo sfiato, sui gommoni, accanto allo sfiato o nelle specifiche, nel caso di biciclette, scooter e motociclette, sul fianco dello pneumatico.
4. Impostare l'interruttore in posizione ON e il compressore inizierà a gonfiarsi.
5. Durante il gonfiaggio, controllare il manometro, che indica che la freccia dovrebbe salire all'aumentare della pressione nell'oggetto gonfiabile.
6. Una volta raggiunta la pressione corretta, spegnere il compressore, rimuovere l'ugello della valvola e scollegare la spina dalla presa di corrente.
7. Se il compressore non funziona:
  - controllare il fusibile della presa del veicolo per verificare che non sia bruciato (il compressore deve essere collegato a una presa protetta da un fusibile di almeno 15 A)
  - controllare che il cavo di alimentazione e la spina del compressore non siano danneggiati
  - controllare la presa del veicolo per verificare che non sia sporca o danneggiata

**NOTA!** Per garantire il corretto funzionamento e proteggere la batteria del veicolo dallo scaricamento, si consiglia di avviare il motore del veicolo prima di avviare il compressore. Questo dispositivo non è destinato all'uso commerciale e non deve essere utilizzato in modo continuativo. Può funzionare fino a 15 minuti, dopodiché deve essere scollegato dall'alimentazione e lasciato raffreddare per almeno 15 minuti. Un utilizzo prolungato senza interruzione del raffreddamento può causare surriscaldamento e danni al compressore.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Modello del prodotto /

Codice articolo: SY-5087 / 63342

Nome e indirizzo del produttore:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polonia

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Scopo della dichiarazione:

Nome:

Compressore Per Auto 12V

Numero di serie:

SY-5087 / 63342

Anno di fabbricazione:

2025

Il prodotto sopra menzionato è conforme alle seguenti direttive e norme: EMC 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Il test per il mercato CE è stato eseguito da:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd.,  
Floor 5, Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai  
Road, Pingdi Street, Longgang District,  
Shenzhen, Guangdong, China.

Informazioni aggiuntive:

Prodotto nella Repubblica Popolare Cinese per  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polonia.

La dichiarazione di conformità è conservata presso la sede legale dell'azienda:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polonia.

Presidente del Consiglio di Amministrazione:

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025



Non smaltire le apparecchiature elettriche o elettroniche con i rifiuti urbani. Seguire le regole locali per la raccolta di tali rifiuti. Ricordate che una corretta gestione dei rifiuti riduce notevolmente i danni ambientali. környezetkárosodást. erheblich reduziert.

**I Precauções:**

- Manter fora do alcance das crianças.
- Retire a embalagem. Os filmes e/ou sacos de plástico podem ser perigosos e não são brinquedos para crianças.
- Armazene longe da humidade.
- Verifique o funcionamento do dispositivo antes de cada utilização.
- As reparações só podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- Não exceda a pressão máxima permitida para o dispositivo insuflável - risco de explosão!
- Nunca deixe o compressor sem vigilância durante o funcionamento.
- Nunca utilize o compressor por mais de 15 minutos; deixe arrefecer durante aproximadamente 15 minutos. Se o compressor for utilizado durante períodos mais longos, pode sobreaquecer e ser danificado.
- A leitura da pressão no manómetro é aproximada - verifique a pressão utilizando um manómetro calibrado.
- O compressor só deve ser utilizado com uma alimentação de 12V DC (por exemplo, tomada de isqueiro de automóvel de 12V, conversor de 230V AC / 12V DC, etc.).

**II Parâmetros técnicos:**

|                               |                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Tensão de entrada:            | DC 12V                                                    |
| Potência:                     | 180W                                                      |
| Consumo de energia:           | 15A                                                       |
| Velocidade em ralenti:        | 4500 RPM                                                  |
| Pressão máxima de saída:      | 150 PSI / 10 BAR                                          |
| Eficiência [caudal de ar]:    | 40 L / min                                                |
| Ciclo de trabalho:            | 15 min, pausa para arrefecimento 15 min                   |
| Mangueira de ar:              | mangueira de borracha 60 cm + mangueira espiral de PU 4 M |
| Cabo de alimentação:          | 3 m                                                       |
| Temperatura de funcionamento: | -20 °C a +80 °C                                           |
| Peso:                         | 2,00 kg                                                   |

**III Instruções de utilização**

1. Ligue o compressor à tomada do isqueiro com saída de 12V DC.
2. Ligue a mangueira ao bocal de ar do compressor, ligue o bocal da válvula da mangueira corretamente à válvula do pneu ou a outra válvula apropriada para o objeto insuflável para evitar a perda de ar - utilize um dos adaptadores de bombagem fornecidos, se necessário.
3. Antes de começar a encher, verifique a pressão permitida e correta do objeto insuflável - nos automóveis, esta informação pode ser encontrada nas etiquetas no interior da porta ou na tampa do depósito de combustível; em bolas - junto à abertura; em barcos insufláveis - junto à abertura; ou nas especificações; no caso de bicicletas, scooters e motocicletas - na lateral do pneu.
4. Coloque o interruptor na posição ON e o compressor começará a encher.
5. Durante a inflagem, verifique o manómetro, que indica que a seta deve subir à medida que a pressão no objeto insuflável aumenta.
6. Assim que a pressão correta for atingida, desligue o compressor, retire o bocal da válvula e desligue a ficha da tomada.
7. Se o compressor não funcionar:
  - verifique se o fusível da tomada do veículo está queimado [o compressor deve estar ligado a uma tomada protegida por um fusível de, pelo menos, 15 A]
  - verifique se o cabo de alimentação e a ficha do compressor não estão danificados
  - verifique se a ficha do veículo está suja ou danificada

**NOTA!** Para garantir o funcionamento correto e proteger a bateria do veículo contra a descarga, recomenda-se ligar o motor do veículo antes de ligar o compressor. Este dispositivo não se destina a uso comercial e não deve ser utilizado continuamente. Pode funcionar até 15 minutos, após os quais deve ser desligado da rede elétrica e deixado arrefecer durante pelo menos 15 minutos. O uso prolongado sem uma pausa para arrefecimento pode causar sobreaquecimento e danos no compressor.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Modelo do produto /

art. nº: SY-5087 / 63342

Nome e endereço do fabricante:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polónia

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Finalidade da declaração:

Nome:

Compressor Para Carro 12V

Número de série:

SY-5087 / 63342

Ano de fabrico:

2025

O produto acima referido está em conformidade com as seguintes directivas das normas EMC 2014/30/EU:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

O teste para o mercado da CE foi realizado por:

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd., Floor 5, Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai Road, Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China.

Informação adicional:

Fabricado na República Popular da China para a Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polónia.

A declaração de conformidade encontra-se na sede social da empresa:

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Polónia.

Presidente do Conselho de Administração:

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025



Non smaltire le apparecchiature elettriche o elettroniche con i rifiuti urbani. Seguire le regole locali per la raccolta di tali rifiuti. Ricordate che una corretta gestione dei rifiuti riduce notevolmente i danni ambientali.



### I Précautions:

- Tenir hors de portée des enfants.
- Retirer l'emballage. Les films et/ou sacs plastiques peuvent être dangereux et ne doivent pas être utilisés comme jouets.
- Conserver à l'abri de l'humidité.
- Vérifier le fonctionnement de l'appareil avant chaque utilisation.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Ne pas dépasser la pression maximale autorisée pour le dispositif gonflable – risque d'explosion!
- Ne jamais laisser le compresseur sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne jamais utiliser le compresseur plus de 15 minutes; laisser refroidir environ 15 minutes. Une utilisation prolongée du compresseur risque de surchauffer et d'endommager le compresseur.
- La pression indiquée sur le manomètre est approximative – vérifier la pression à l'aide d'un manomètre calibré.
- Le compresseur doit être utilisé uniquement avec une alimentation 12V DC (par exemple, prise allume-cigare 12V, convertisseur 230V AC / 12V DC, etc.).

### II Paramètres techniques:

|                                |                                                     |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Tension d'entrée:              | 12V DC                                              |
| Puissance:                     | 180W                                                |
| Consommation:                  | 15A                                                 |
| Vitesse à vide:                | 4500 RPM                                            |
| Pression de sortie maximale:   | 150 PSI / 10 BAR                                    |
| Débit d'air:                   | 40 L/min                                            |
| Fréquence de travail:          | 15 min, temps de refroidissement: 15 min            |
| Tuyau d'air:                   | tuyau en caoutchouc 60 cm + tuyau spiralé en PU 4 M |
| Cordon d'alimentation:         | 3 m                                                 |
| Température de fonctionnement: | -20 °C à +80 °C                                     |
| Poids:                         | 2,00 kg                                             |

### III Mode d'emploi

1. Branchez le compresseur sur une prise allume-cigare 12V DC.
2. Fixez le tuyau à la buse d'air du compresseur, connectez correctement la buse de valve du tuyau sur la valve du pneu ou une autre valve appropriée à l'objet gonflable pour éviter la perte d'air – utilisez l'un des adaptateurs de pompage fournis si nécessaire.
3. Avant de commencer le gonflage, vérifiez la pression admissible et correcte de l'objet gonflable. Pour les voitures, cette information se trouve sur les étiquettes à l'intérieur de la portière ou sur la trappe à carburant, pour les ballons, près de l'évén, pour les bateaux pneumatiques, près de l'évén, ou dans les spécifications, pour les vélos, scooters et motos, sur le flanc du pneu.
4. Placez l'interrupteur sur la position ON et le compresseur commencera à gonfler.
5. Pendant le gonflage, vérifiez le manomètre: la flèche doit monter à mesure que la pression dans l'objet gonflable augmente.
6. Une fois la pression correcte atteinte, éteignez le compresseur, retirez l'embout de la valve et débranchez la prise de la prise secteur.
7. Si le compresseur ne fonctionne pas:
  - Vérifiez que le fusible de la prise du véhicule n'est pas grillé (le compresseur doit être branché sur une prise protégée par un fusible d'au moins 15A).
  - Vérifiez que le cordon d'alimentation et la fiche du compresseur ne sont pas endommagés.
  - Vérifiez que la prise du véhicule n'est pas sale ou endommagée.

**REMARQUE!** Pour garantir un bon fonctionnement et éviter que la batterie du véhicule ne se décharge, il est recommandé de démarrer le moteur du véhicule avant de démarrer le compresseur. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial et ne doit pas être utilisé en continu. Il peut fonctionner jusqu'à 15 minutes, après quoi il doit être débranché et laissé refroidir pendant au moins 15 minutes. Une utilisation prolongée sans interruption de refroidissement peut entraîner une surchauffe et endommager le compresseur.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Modèle du produit /  
Nom et adresse du fabricant :

Réf.: SY-5087 / 63342  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Pologne

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration :

Nom :  
Numéro de série :  
Année de production :  
Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives normatives suivantes :EMC 2014/30/EU:

Compresseur De Voiture 12V  
SY-5087 / 63342  
2025

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Le test pour le marché CE a été réalisé par :

Shenzhen ATL Testing Technology Co., Ltd., Floor 5, Genesis Zhongye Building, No.22, Puzai Road, Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China.

Autres informations :

Fabriqué en RPC pour  
Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Pologne.

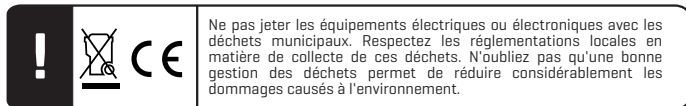
La déclaration de conformité est conservée au siège social de la société :

Carmotion Polska sp. z o.o.,  
Żodyń, ul. Spacerowa 25,  
64-212 Siedlec, Pologne.

Président du conseil d'administration

Jacek Łyczewski

Żodyń, 2025







Carmotion Polska sp. z o.o.  
Żodyń, ul. Spacerowa 25  
64-212 Siedlec, Polska

[carmotion.pl](http://carmotion.pl)